

De : [MSSS - Responsable accès](#)
A : [REDACTED]
Objet : RE: Follow-up demande accès à l'information: Tableau de bord - situation de la Covid-19 (21-22.445-Précisions)
Date : 21 décembre 2021 07:22:00

Hello [REDACTED],

in response to your email :

TRADUCTION DE COURTOISIE

The Direction générale de la planification stratégique et de la performance (DGPSP) is constituted of several teams, including a team responsible for developing and producing management dashboards. Currently, the department responsible for dashboards (Direction de la gestion des données et des outils de diffusion de l'information) is constituted of 15 people. Two of them actively contributed to those dashboard.

The INSPQ is also constituted of several teams, including at least 5 professionals who actively contributed to this work.

Information presented in dashboards produced by the DGPSP may be processed (collection, calculations, production, etc.) by another department of the MSSS or another entity.

Concerning your request, the cross-references between the sources of information and the methodology of these statistics were determined by the INSPQ.

The pre-calculated information is then shared with the MSSS for inclusion in our dashboards. The quality of the data produced is validated by programming and by peers.

VERSION FRANÇAISE

La Direction générale de la planification stratégique et de la performance (DGPSP) est composée de plusieurs équipes, dont une équipe ayant la responsabilité d'élaborer, produire, diffuser et faire évoluer des tableaux de bord de gestion. Actuellement, la direction responsable des tableaux de bord (Direction de la gestion des données et des outils de diffusion de l'information) est composée de 15 personnes, dont au moins 2 professionnels ont contribué activement à ces travaux.

L'INSPQ est aussi composé de plusieurs équipes, dont au moins 5 professionnels ont contribué activement à ces travaux.

Il arrive que des informations présentées dans des tableaux de bord produits par la DGPSP soient travaillées (collecte, calculs, production, etc.) par une autre direction du MSSS ou une autre entité. Dans le cas dont il est question ici, les croisements entre les sources d'information et la méthodologie de ces statistiques ont été déterminés par l'INSPQ.

L'information précalculée est ensuite partagée au MSSS pour l'inclure dans nos tableaux de bord.

Cordially,

La direction de l'accès à l'information

Ministère de la Santé et des Services sociaux

De : [REDACTED]

Envoyé : 3 décembre 2021 13:02

À : MSSS - Responsable accès <responsable.acces@msss.gouv.qc.ca>;
responsable.acces@inspq.qc.ca

Objet : Follow-up demande accès à l'information: Tableau de bord - situation de la Covid-19 (21-22.445-Précisions)

Avertissement automatisé : Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation. Ne cliquez pas sur les liens et les pièces jointes si vous ne reconnaissez pas l'expéditeur.

Good day,

On October 7, 2021, INSPQ (file 6410/2021-89) has written to me that "Le « Tableau de bord - situation de la Covid-19 » auquel vous référez est produit par la Direction générale de la planification stratégique et de la performance du ministère de la Santé et des Services sociaux." But the MSSS (file 2021-2022.445) has written to me on November 29, 2021 that "The rates are calculated by INSPQ". Hence, the first thing I would like to know is: which department actually performs the calculation? And how many people are involved in that calculation?

Is the data and rates on the vaccine status audited? How many people, what department, and who are involved in the quality control of the data?

Also: what software is used in the calculation of the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? Excel? Some other software? Is the calculation done automatically or manually?

Can you provide all technical documentation regarding the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses", including all the formulas and algorithms used in calculating the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? All the formulas and algorithms and technical documentation, please, not just generalities.

Finally, the statut vaccinal des nouveaux cas et hospitalizations of November 25, 2021 does not have any data, saying "données non disponibles en raison d'un problème techniques". Can you provide: 1) what exactly is the problem that happened on November 25, 2021? Please provide all documents (including correspondence, bug reports, etc.) regarding that problem. 2) Please provide all the correspondence (including emails exchanged) with respect to the update of November 25, 2021. Including the authorization to publish the update online.

Thank you,

[REDACTED]